

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input checked="" type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：今天會發生
	（英文）：Today Will Happen
	網站： https://www.acc.go.kr/en/notice/Reporter/list/941
	主辦單位（中文）：韓國光州國立亞洲文化殿堂，法國巴黎東京宮
	（英文）：Asia Culture Center, Palais de Tokyo
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他_____
機構/舞團名稱（中文）：	
（英文）：	
網站：	
※二、活動期程	(起)西元 2018 年 9 月 6 日～(迄)西元 2018 年 10 月 20 日
※三、活動地區 (請詳列)	(1)韓國光州舊市民大廳
	(2)
	(3)
※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約400字)	<p>光州雙年展始於 1995 年。第一屆光州雙年展的主題是“超越邊界” BEYOND THE BORDERS。在一定意義上，光州雙年展地創立是對 1980 年“光州慘案”悲劇事件的一種紀念。(1980 年 5 月光州市民在一次針對軍政統治地示威遊行中與軍人發生衝突，導致了成百上千手無寸鐵的市民的死亡。這個事件被稱作“光州慘案”。)不僅對韓國的藝術界有著重要的意義，同樣也是這座城市對於整個國家的所具有深遠的歷史意義的體現。</p> <p>第 12 屆光州雙年展將首次舉辦一系列展館項目，從三家領先的國際藝術機構開始，將光州地區與更廣泛的藝術社區聯繫起來。光州市政中心，Mugaksa 寺，Leekangha 藝術博物館和 Alternative Space Hothouse 將舉辦東京宮，赫爾辛基國際藝術家計劃 (HIAP) 和菲律賓當代藝術網 (PCAN) 的項目。Pavilion 項目將成為各國之間交流和推廣的論壇，以展示來自本國的新興藝術家和韓國藝術</p>

	<p>家。</p> <p>此展覽主題是法國作家米歇爾·侯勒貝克（Michel Houellebecq）的一首在“藝術的鬥爭”書裡的一首詩：“Aujourd’ hui aura lieu（明天將要發生）”展覽名稱來源於這首詩名。展覽藝術家分別用他們自己的藝術語言變形原始文本，並在光州舊市民大廳展出。此展覽是光州雙年展: Pavilion 計劃。此計畫將邀請世界各地不同的文化機構各別在光州不同的公共場所裡策展，而這個展覽將會是韓國光州國立亞洲文化殿堂和法國巴黎東京宮合作的計畫，是 Pavilion 計劃的其中之一。一半的展覽藝術家將為居住於法國的當代藝術家，令一半是韓國當地的當代藝術家，再來是一位台灣藝術家也就是我本人。</p> <p>在這展覽裡我家會製作一個新的大型雕塑名為 ” 結構研究 V “。此雕塑是一種互動雕塑和樂器。雕塑將會使用多種材料像黑鐵，竹料及 PVC 塑膠，和各種西方與東亞竹笛和喇叭等管樂器聯合在一起，並透過三台定時設定過的空壓機發聲音。此雕塑將會在台灣製作完成並運輸到韓國進行組裝完成。</p>
<p>※五、活動場地資訊</p>	<p>場地名稱（中文）：韓國光州市的舊光州市民會堂 （英文）：Gwangju Civic Center</p> <p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：</p> <p>展覽地點為韓國光州市的舊光州市民會堂。這是一棟在 1970 年時建造的建築，提供市民辦活動的空間，像婚禮，兒童寫作比賽，以及電影放映等等。1980 五月在光州起義 時被民兵佔領並將停車場變成民兵訓練 區。2012 時被重新裝修時，因為金費不夠 而被放棄了，至今市民會堂除了少數官方辦公室之外並無任何其他活動和運用。</p> <p>場地網址： 無</p>
<p>※六、檢附場地照片 （含室內、室外，至少兩張）</p>	



※七、主辦單位/機構 聯絡方式	聯絡人	Gwangju Biennale Foundation	電話	+82-1899-5566
	e-mail	biennale@gwangjubienale.org		
	地址	111 Biennale-ro, Buk-gu, Gwangju, 61104 Republic of KOREA		
※八、主辦單位簡介	<p>光州雙年展始於 1995 年。第一屆光州雙年展的主題是“超越邊界” BEYOND THE BORDERS。在一定意義上，光州雙年展地創立是對 1980 年“光州慘案”悲劇事件的一種紀念。（1980 年 5 月光州市民在一次針對軍政統治地示威遊行中與軍人發生衝突，導致了成百上千手無寸鐵的市民的死亡。這個事件被稱作“光州慘案”。）不僅對韓國的藝術界有著重要的意義，同樣也是這座城市對於整個國家的所具有深遠的歷史意義的體現。</p>			